

ほうもん にほんご SIC訪問日本語コース

「にほんご きょうしつ ちか
日本語教室が近くにない」「にほんご きょうしつ ひ しごと やす
日本語教室の日に仕事は休めない」

そんなあなたのためのにほんご日本語コースです！

《 2021年 第1期 》

- ◇ もうしこみきかん
申込期間：5月6日（木）～5月24日（月）
- ◇ がくしゅうきかん
学習期間：6月～9月

さん か
参加
むりょう
無料

- じ かん かいすう ぶん ぜん かい
時間・回数：90分×全10回
- き ぼう よう び じ かん し
* 希望の曜日や時間をお知らせください
- ば しょ ちか こうきょうしせつ こうみんかん
場所：お近くの公共施設（公民館など）
- こんかい じたく がくしゅう
* 今回は、自宅での学習はできません
- けいたい たい
形態：1対1
- ともだち かぞく いっしょ
(友達・家族と一緒にでもいいです)
- ぼしゅうにんずう にん
募集人数：30人
- にほんごきょうしつ かよ ひと
* 日本語教室に通えない人

- ないよう しま ね けん にほんごきょうざい
内容：島根県オリジナル日本語教材
『となりで にほんご』
- にほんご
* かんたんな日本語でコミュニケーションがとれるようになります。
- おとな む にゅうもん
* 大人向け入門レベルのコースです

あたらし びょうき
新しいコロナの病気が
うつらないように、
ちゅうい べんきょう
注意して勉強します。



● しゅさい と あ
主催・お問い合わせ ●

しまね国際センター

TEL: 0852-31-5056
E-mail: isscho@sic-info.org
URL: www.sic-info.org



- ✓ もうしこみきかん し た もう こ
申込期間に下のWEBページから申し込んでください。

<https://www.sic-info.org/visit-course/learner-registration-ja/>

※第1期では、「オンライン」でのがくしゅう
できません。選ばないでください。



- ✓ もうしこみにんずう ぼしゅうにんずう おお ちゅうせん
申込人数が、募集人数より多いときは抽選します。
- ✓ にほんご さんか でんわ
日本語コースに参加できるかどうかは、電話かメールで
お知らせします。

- ✓ しんがた えいきょう がくしゅう ちゅうだん ちゅうし
新型コロナウイルスの影響などにより、学習を中断・中止
する可能性があります。

- ✓ がくしゅうばしょ こくさい ちようせい けつてい がくしゅうしゃ
学習場所は、しまね国際センターが調整・決定し、学習者
に伝えます。

- ✓ わからないことがあったら、でんわ き
電話かメールで聞いてください。

SIC上门教日语

「附近没有日语学习班」「日语学习班的时间上班请不了假」

针对这种状况所开设的日语学习班，马上就要开始了！

《 2021年第1期 》

◇申请期间：5月6日（周四）-5月24日（周一）

◇学习期间：6月-9月

免费
学日语

- 时间及次数：90分×10次
*请告知希望学习的时间
- 地点：附近的公共设施（公民馆等）
*这次不能在自己家学习
- 形式：1对1
（可与朋友或家人一起学习）
- 募集人数：30人
*无法去日语教室学习的人

- 内容：
岛根县特制的日语教材
『となりで にほんご』
*可使用简单的日语进行交流
*面向大人的入门水平的课程

会在做好防范（新冠病毒）
的情况下学习。

✓请在**报名期间内**通过下面的网站报名。

[https://www.sic-info.org/
visit-course/learner-registration-cn/](https://www.sic-info.org/visit-course/learner-registration-cn/)



第1期不能“上网”学习。请不要选。

- ✓人多时抽选。
- ✓是否能参加日语学习，将通过电话或邮件通知。
- ✓因受新冠病毒疫情等影响，学习有可能中断或中止。
- ✓学习场所由岛根国际中心进行调整，决定后通知学习者。
- ✓如有不明之处，请通过电话或邮件咨询。



●主办・问询●

岛根国际中心

电话：0852-31-5056

邮件：isscho@sic-info.org

网站：www.sic-info.org

SIC Japanese Visit Course

“No Japanese language class nearby”
“My day off schedule does not match the Japanese class schedule”
The Japanese language course for you, begins!

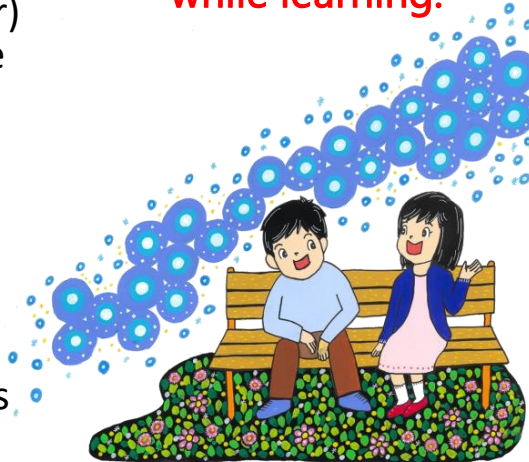
《Year 2021 First term》

- ◇ **Period of application: May 6 (Thu.) - May 24 (Mon.)**
- ◇ **Period of study: June - September**

Participation is free

- **Time schedule • Lesson : 90min × 10times**
* Please let us know the day and time you wish to study
- **Place : Public facilities near (Community center)**
* We cannot teach you at home because of the coronavirus
- **Style of study : 1 on 1**
(learn with friends and family)
- **Number of applicants: 30**
* People who cannot attend Japanese class
- **Contents :**
Shimane original Japanese teaching materials
“Tonaride Nihongo”
* You will be able to communicate in simple Japanese.
* This course is for adults entry-level

Be careful of the new coronavirus, while learning.



✓ **Please apply during the application period.**

English <https://www.sic-info.org/visit-course/learner-registration-en/>

Tagalog <https://www.sic-info.org/visit-course/learner-registration-tg/>

Application form
English



Pormat ng
Aplikasyon

Tagalog



**In the first term, you cannot study "online".
Please do not choose "online" from the web page.**

- ✓ If the number of applicants exceeds, a lottery will be held.
- ✓ We will inform you by phone or e-mail for the result.
- ✓ Due to the effect of coronavirus, study may be interrupted. There is a possibility to be cancel.
- ✓ Shimane International Center will adjust the study place and make a decision and inform the student.
- ✓ If you have any questions, please ask by phone or email.

CURSO DE JAPONÊS DO SIC

“Não há cursos de japonês por perto”

“Não posso faltar o trabalho nos dias que há aula”

Começará em breve um curso de japonês criado exatamente para você!

《 Primeiro período em 2021 》

- ◇ Período de inscrição : 6 de maio(qui)~24 de maio(seg)
- ◇ Período de aprendizagem : junho~setembro

GRÁTIS

● AULAS : 90minX 10vezes

- * Avise-nos seu horário e dia de semana disponíveis

● LOCAL : Instalações públicas perto da casa (Centro comunitário, etc.)

- * Nesse 1º período, não é possível fazer aulas na sua casa.

● FORMA : 1 Professor(a) x 1 aluno(a) (pode ser acompanhado(a) de amigos e familiares)

● VAGAS : 30 Pessoas

- * Aqueles impossibilitados de frequentar demais cursos de japonês

Estudaremos enquanto nos atentamos à propagação do novo coronavírus.

● CONTEÚDO :

Material didático original da Província de Shimane
“ Tonaride Nihongo ”

- * Você será capaz de se comunicar em japonês simples.

- * Curso de iniciantes para adultos.

- ✓ Durante o período de inscrição, inscreva-se no site abaixo.

<https://www.sic-info.org/visit-course/learner-registration-pt/>



Não há aprendizagem "on-line" disponível no primeiro período. Portanto, não escolha o aprendizado "on-line".

- ✓ Haverá sorteio caso haja mais inscritos que vagas.
- ✓ Vamos informar por telefone ou e-mail se você puder participar do curso.
- ✓ A aprendizagem pode ser temporariamente interrompido ou suspenso devido aos efeitos de novo coronavírus.
- ✓ O Centro Internacional de Shimane ajustará a localização de aprendizagem e informará os alunos.
- ✓ Se você tiver alguma dúvida, entre em contato por telefone ou e-mail.



● Organizador / Contato ● Centro Internacional de Shimane

TEL: 0852-31-5056

FAX: 0852-31-5055

E-mail:

isscho@sic-info.org

URL: www.sic-info.org

Khóa học tiếng Nhật viếng thăm SIC

“ Nhà bạn không gần lớp học tiếng Nhật ” “ Bạn không thể nghỉ làm vào ngày có lớp học ”
Khóa học tiếng Nhật dành cho những bạn như vậy sẽ được tổ chức.

《 Kì 1 năm 2021 》

◇ Thời gian đăng kí : Ngày 6 tháng 5 (thứ 5) ~ 24 tháng 5 (thứ 2)

◇ Thời gian khóa học : Tháng 6 ~ 9

Học
phí
miễn
phí

- Thời gian - Số tiết học : 90 phút × 10 tiết
Cho biết thời gian và ngày bạn có thể học.
- Địa điểm : Cơ sở công cộng gần nhà
(nhà văn hóa công cộng)
* Khóa học lần này không tổ chức tại nhà.
- Hình thức : 1 kèm 1
(bạn bè, người thân cũng có thể tham gia)
- Số lượng học viên : 30 người
* Người không thể trực tiếp đến được lớp học.

- Nội dung :
Giáo trình tiếng Nhật cơ bản
của tỉnh Shimane.
“ Tonaride Nihongo ”
* Có thể trở nên giao tiếp
bằng tiếng Nhật đơn giản.
* Khóa học nhập môn dành
cho người lớn.

✓ Thời gian đăng kí: vui lòng đăng kí từ trang web dưới đây.

<https://www.sic-info.org/visit-course/learner-registration-vi/>



※ Tại kì 1 không có khóa học [online]. Xin vui lòng đừng
chọn vào mục này.

- ✓ Nếu số lượng học viên đăng kí nhiều hơn số lượng học viên
được quy định sẽ tiến hành bốc thăm người được học.
- ✓ Kết quả bốc thăm sẽ được thông báo bằng mail hoặc điện
thoại.
- ✓ Tùy thuộc vào tình hình virus Covid-19 mà lớp học có thể
tạm dừng • hủy bỏ.
- ✓ Địa điểm lớp học sẽ được Trung tâm Quốc tế Shimane điều
chỉnh, quyết định và thông báo đến học viên.
- ✓ Nếu có điều gì không hiểu, hãy liên lạc bằng mail hoặc
điện thoại.

Vừa học vừa phòng
tránh lây nhiễm
Covid-19



● Chủ trì • Thắc mắc và hỏi đáp ●

Trung tâm Quốc tế Shimane
Số điện thoại: 0852-31-5056
E-mail: isscho@sic-info.org
URL: www.sic-info.org

